

kutxabank



ALTZA 2015

Zure
jaiak.
Gure
jaiak.



kutxa

Sanmartzialak

EKAINA - JUNIO

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20 Jai Hasierak	21
22	23	24	25	26	27 Gazte Eguna	28
29 San Pedro	30 San Martzial					

UZTAILA - JULIO

		1 Haur eta Adikoen Eguna	2 Santa Ixabel	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		



CABALLOS

Pupilaje, cursillos de equitación,
salto y doma, paseos al monte, etc.

En el Parque Natural de LAU HAZETA (Donostia)



FLORENTINO GONZÁLEZ BAYÓN

Txurdinene Bidea, 47 - Altza - 20017 Donostia - San Sebastián

Tel. 943 351 835 - Móvil 649 426 620

E-mail: hipicaloreak@hotmail.com

DIRECTOR DEPORTIVO

FCO. JAVIER SABORIDO

Tel. 646 097 900

COLABORADORES

Bar Hogar Jubilados Altza	Bar Anaiak	J. Satrustegi
Bar Restaurante Anaiak	Lan Ta Lan Margolariak	Trofeos Egia
Tamadek Pintura Decorativa	Altza Motor	bar Bodega de Altza
Maskor Instalaciones	Uriña Harategia	Mas Ke Cortes
Bar Elizasu	Carnicería Inaxio	Fontanería Garciaarena
Color & Punto	Altzatarra K. E.	Pescadería Antxeta
Nieves Moda	Betiko Kafea	Autolavado Maskotalia
Serradilla Fontanería	Biderbi Revestimientos	Fco. Javier Sánchez Pinturas
Viajes Sarasate	Arrieta ZeroEuro Altza	Martilun Jatetxea
Jocar Albañilería	Autocares Alza	Reformas Altza
Arratole	Construcciones Otaka	Juan José Poza Masajista
Altza Margoak	Eroski City	Tapicería Alza
Goizalde	Ipotx Taberna	Azpeitia Kirolak
Ventanas Fabri	Eroski Garbera	Gráficas Guiba
Peluquería Alazne	McDonald's Garbera	Keka Moda Infantil
Charcutería Iñaki Vega	Decoletaje Gamma	Karmentxu Belardenda
Hontzuri Librería	Raquel Davila	SCI Informática
Bizarrain	Corman Almacén de Vinos	Peñuelo
Hotz Landu	Betikoak	Centro de Masajes Gorka González
Autoescuela Alza	Petritegi	Jomir Margoak
Altzeta Sagardotegia	Mikel Taberna	Gaztañaga Etxegintza
Bar Eliz-Ondo	Guria Pensión Jatetxea	Fontanería Maxi
M ^a Carmen Clemente Masajes	BM Supermercado	Tinko Carnicería
Comestibles Ana Mari	Gopi Restauraciones	Auzoa
Dany SAT	Instituto de FP de Construcción	Euskal Hotz
Ondo Lan	Residencial Jolastokieta	Hakez
Hortz Klinika	Vallina Bus - Auto	Elizalde Inmobiliaria
Mudanzas Jose	Zugasti	Las Chicas de la Plaza Roja
Aluminios Arilan	Treku Revestimientos	Marisa Paluquería
Carnicería Gurrutxaga	Josetxo Carnicería	Electricidad Gama
José Manuel Castro Pintor	Oikota Elektrizitatea	IAE Asesoría
Maialen Moda Actual	J. Arrieta Barazkiak	Loreak Zalditegia
RDS Centro de Estética	Gure Ametsa	Kutxabank
ZM Calzados	Anfe Thermik Osan	
Taberna Fanis-Bar	Altza Euskaltegia	

Nuestro reconocimiento a cuantos han colaborado: Vecindario, Entidades, Sociedades, Bares, Cafeterías y Comercio en general, etc., etc. Asimismo pedimos disculpas si alguno de los colaboradores no aparece reflejado en la lista, es ajeno a nuestra voluntad.

Muchas gracias a todos, y Felices Fiestas.

Agurra

Altzatarrak: Kaixo

Altzatarra Kirol Elkarteak, San Martzial herri-festen antolatzaile gisa, ALTZATAR GUZTIAK adeitasunez agurtzen ditu egun atsegin hauetan, baita edozein zio edo egoera ezberdinengatik gure artean egongo ez direnak ere.

Zentzu honetan, agurtu nahi ditugu, baita ere, beraien bisitaldiarekin ohoratzen gaituzten kanpotar guztiak.

Era berean, gure agurrik beroena, nolabait eskerrak eman nahirik, Udaletxe, Donosti Kultura, Donosti Kirola, Kasares Tomasene Kultur Etxea, Aurrezki Kutxak, Jolastokieta Bizigunea, Dendak, Entresak eta orokorrean nola ez, gure auzotera.

Elkarren arteko gizatasun harremanak zabaltzeko asmoz SAN MAR?TZIAL FESTA zoriontsu batzuk opa dizuegu.

ZORIONAK!

Lehendakaria
Altzan, 2015eko ekainean

Saludo

ALTZATARRAK, Kaixo:

Altzatarra, K.E. organizadora de las Fiestas Patronales de San Marcial, saluda cordialmente a todos los ALTZATARRAS presentes, así como a todos aquellos que por diferentes motivos o circunstancias se encuentran forzosamente ausentes, en estos días tan entrañables para todos nosotros. En este mismo sentido, aprovechamos la ocasión para saludar también a todos los forasteros que nos honran con su visita.

Saludamos al mismo tiempo, queriendo agradecer la colaboración de diferentes entidades, Ayuntamiento, Donosti Kultura, Donosti Kirola, Casa de Cultura Kasares Tomasene, Kutxabank, Residencial Jolastokieta, Bancos, Comercios e Industrias en general y Vecindario.

En la intención de abrir más lazos de amistad, os deseamos a todos MUY FELICES FIESTAS.

¡ZORIONAK!

El Presidente
Altza, Junio de 2015

TABERNA - ERRETEGIA

ANAIK

EGUNEKO MENUA ETA
ASTEBURUKO MENUA
BOKATAK ETA PLATER KONBINATUAK

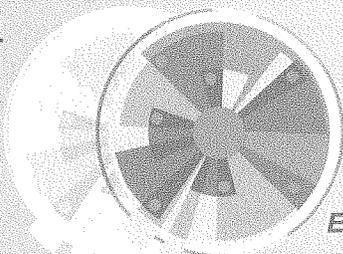
Jai zoriontsuak opa dizkizue

Plaza San Marcial - Tel. 943 357 446 - ALTZA

tamadek Pintura Decorativa

Miguel A. Tamayo

Interior



Exterior

● **tamadek** ●

Tel. 607 275 662

Lau Haizeta, 16 - 20017 San Sebastián

m.a.tamayo@telefonica.net



asesoría y administración de fincas
colegiado n.º 0504

Administración de Fincas

Asesoramiento Fiscal, laboral, jurídico
(Empresas/Autónomos)

Declaraciones Fiscales: I.V.A., renta, alquiler

ECONOMISTAS Y ABOGADOS

Bertsolari Txirrita, 8 Bajo

20017 Donostia

Tel. 943 393 575 - Fax 943 016 413

iaeasesores@euskalnet.net

www.iaeasesoria.es

OS DESEAN
FELICES FIESTAS
LAS CHICAS DE
LA PLAZA ROJA

Jai Zoriontuak Opa Dizkizue

Marisa

PELUQUERA

Larratxo, 94
Teléfono 943 357 166
20017 SAN SEBASTIAN

GAMA Electricidad

Electricidad en general
Calefacción eléctrica
Proyectos de iluminación
Led e inducción
Presupuestos sin compromiso
Raul - Alvaro
Tel. 662 375 585 - 662 375 558
www.electricidadgama.com

BAR JUBILADOS NAO ETXEA



MENUS ECONOMICOS
GRAN VARIEDAD DE PINCHOS - BOCATAS
PLATOS COMBINADOS - CHOCOLATE CON CHURROS
GRAN TERRAZA
CANAL +



AUPA SAN MARTZIAL
Tel. 696 980 289 - ESTHER

MASKOR

INSTALACIONES

Fontanería - Calefacción - Gas
Trabajos de tejado
Climatización - Mantenimiento

Lau - Aizeta, 3 bajo
Tel. 943 357 854 - Fax 943 350 017
E-mail: maskor@terra.es
ALTZA - DONOSTIA

BAR

ELIZASU

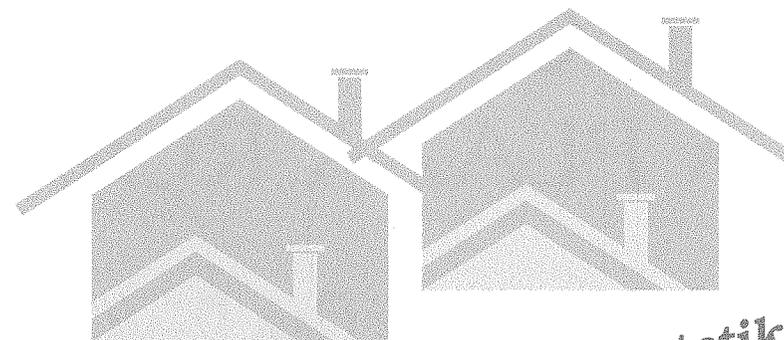
CAFE 100% ARABIGA PRENSADO A MANO
JAMON IBERICO CORTADO A CUCHILLO
PINCHOS, RACIONES,
BOCATAS Y PLATOS COMBINADOS

Os atenderán Manu y Chus

Pº de Larratxo, 98 - Tel. 943 506 555 - 20017 San Sebastián

ELIZALDE

Inmobiliaria



*AUROko langile guztion partetik
jai zoriontsuak igaro*
Les deseamos unas felices fiestas

SALEROSKETA eta ALOKATZEA
COMPRA-VENTA Y ALQUILER

Txapin-ene, 1 - behea
ALTZA - 20017 DONOSTIA
Tel. 943 353 534 - Faxes 943 353 750
Avda. Libertad, 8 - Tel. 688 601 348
www.inmobiliariaelizalde.com

Euskal H·O·T·Z

Maquinaria e Instalaciones de
H O S T E L E R I A

Polígono 26 - Parc. 7 - Pab. 1 - Tel. 943 332 304 - Fax 943 332 305
20115 ASTIGARRAGA (Gipuzkoa) - E-mail: euskal-hotz@teleline.es

Hakez

Felices Fiestas

Tfno. 943 35 23 00 - Plaza Harrobieta, 14 bajo

BAR

Döner Kebab

Lizarpe

*Especialidad en pintxos
y almuerzos*

Lau Haizeta, 46 - 48

Tel. 943 119 360 - 943 046 120 - ALTZA

Os esperamos los viernes - Pintxo Pote

TODA LA COMIDA PARA LLEVAR



**Personalizamos lo personalizable
fotografamos todo lo demás**

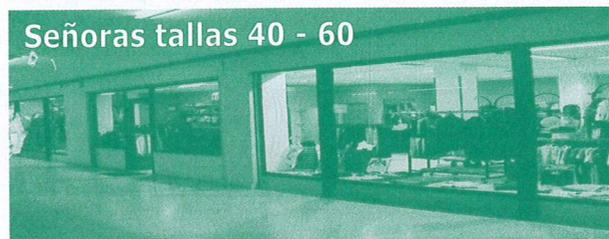
Color&Punto
Soluciones gráficas | Fotografía

fotocopias, impresión, fotos de DNI

Paseo de Alza 57 bajo, 943.350.564
info@colorypunto.com

Nieves - Moda

Señoras tallas 40 - 60



P.º Larratxo, 98
Gal. Comercial
Tel. 943 357 364
20017 Donostia

SERRADILLA
FONTANERIA
GAS
CALEFACCION
CLIMATIZACIÓN

**MANTENIMIENTO DE
CALDERAS Y
CALENTADORES**

Tel./Fax 943 357 393
Móvil 646 042 751

Pº Larratxo, 96 bajo
(Centro Comercial)
ALTZA - DONOSTIA



Maite Agorreta Beaumont

Paseo Colón, 9

Tel. 943 504 232

E-mail: maite@viajessarasate.com

www.viajessarasate.com

20002 San Sebastián (Gipuzkoa)



JOCAR, S.L.

LBAÑILERIA EN GENERAL

JOEL SOUSA

Bertsolari Txirrita, 64 - 1º D - Tel. 667 698 935
20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

PROYECTOS DE DECORACION
DEKORAZIO PROIEKTUAK



MOBILIARIO DE HOGAR
ETXEKO ALTZARIAK

Jai zoriontsuak opa dizkizue

Pº LARRATXO, 98 • TEL. 943 35 17 14
20017 SAN SEBASTIAN (GIPUZKOA)



- ✓ ESPECIALIDAD EN TERNERA SELECTA DEL PAIS
- ✓ VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR
- ✓ HERRIKO TXAHAL BEREZIAREN ESPEZIALITATEA
- ✓ HANDIEN ETA TXIKIEN SALMENTAK

*Jai zoriontsuak
opa dizkizue*

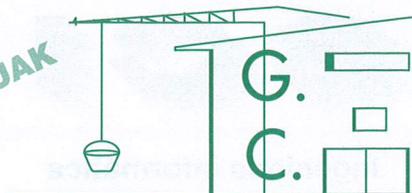
Barrio Roteta, 9, Casa B
Tel. Despacho: 943.357.062.
Domicilio: 943.494.041
ALTZA - DONOSTIA

COMPRA EN TU BARRIO
y HAZLO CRECER

AUZOAN EROSI
AUZOA HAZI!



JAI ZORIONTSUAK



GAZTAÑAGA, S.L.

ETXEGINTZA • CONSTRUCCIONES
IGELTSERITZA • ALBAÑILERIA

Pol. 27 - Mateo Errota, 3 - Local 19 - 20014 DONOSTIA
Tel./Fax 943 456 735 • Móvil 656 790 048
c.gastanaga@euskalnet.net



maxi

Fontanería - Gas - Calefacción

P.º Larratxo, 30 - 2.º - C
Tel. 943 39 02 72 - Móvil 687 48 94 07
20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN



JESUS EGIDO
ELEUTERIO MOREDA

PINTURA Y PAPEL EN GRAL.
LACADOS - ESTUCADOS
PINTURAS INNOVADORAS

MARGOA ETA PAPERA ORO HAR
LAKATUAK - IZTUKADURAK
MARGO-BERRITZAILEAK

Txapin-Ene. 1-13 E - Altza
Tel.: 943 352 444 - Móvil: 655 740 098
altzamargoak@hotmail.com

OKINDEGIA • GOZOTEGIA • KAFETEGIA



Goizalde

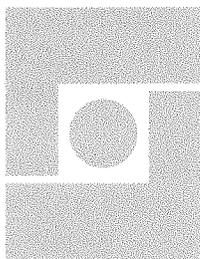


ENKARGUZKO PASTELAK
LABETUTAKO OGI BERRIA

Jai Zoriontsuak Opa Dizkizue

Altza Ibilbidea, 55 behea • Telefonoa 943 352 097 • ALTZA

Ventanas **Fabri** s.l.



NUEVA EXPOSICION:

Camino de Darieta, 5
(Frente a Casa de Cultura Casares)

Tel.: 943 35 27 07

Fax: 943 35 26 38

20017 SAN SEBASTIAN

FABRICA

Pol. Ind. Ibarluze,
Pab. B-13

Tel. y Fax: 943 33 35 63

20120 HERNANI



ileapaindegia - estetika

TRATAMIENTOS FACIALES - MASAJES CORPORALES

DEPILACIONES (cera fría y caliente)

MANICURA - PEDICURA - MAQUILLAJE

SOLARIUM

P.º de Altza, 13 - Tel. 943 35 23 69

ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

Zorionak

SCI

Ingeniería informática

Paseo Altza, 57 bajo - Tel./Fax 943 110 857

E-mail: comercial@scisl.com - www.scisl.com

20017 DONOSTIA

Peñuelo

LIBURUDENDA - PAPERDENDA

FOTOKOPIAK KOLORETAN ETA FAXA

Arri-Zar, 11 - Tel. 943.352.211

ALTZA - SAN SEBASTIAN



**CENTRO DE
MASAJES**

Gorka González

Tel. 606 296 402

gorkagonzalez@gmail.com

LARRATXO - DONOSTIA



JOMIR MARGOAK

PINTURA Y DECORACION

DONOSTIA IBILBIDEA, 90 LOCAL 111

TEL. 943 442 039 - 678 738 996 - ASTIGARRAGA - GIPUZKOA

jomirmargoak@yahoo.es



AZPEITIA

KIROLAK

ARTICULOS DEPORTIVOS

Arreglo de
Cañas y Carretes



ARTICULOS DE PESCA CEBO VIVO

Plaza Axular, 1 · Tel. 943 525 746
PASAI ANTXXO



IMPRESOS COMERCIALES E INDUSTRIALES

INPRIMAKI KOMERTZIAL ETA INDUSTRIALAK

FACTURAS - CARTAS - SOBRES - CATALOGOS
PROGRAMAS DE FIESTAS

FAKTURA - GUTUNAK - GUTUN-AZALAK - KATALOGOAK
JAI EGITARAUAK

Casa Ikuzmen-Eder - Paseo de Herrera, 42
Teléfono 943 391 091 - Fax 943 391 091 - Móvil 635 743 473

HERRERA - 20017 SAN SEBASTIAN

Iñaki Vega
10 años

Iñaki Vega
637 946 475 - 943 427 934
charcuteriavega@gmail.com



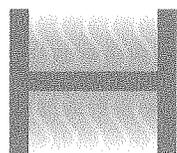
HONIZURI

Librería, Papelería
Artículos de Regalo
Fax y Fotocopias

Liburudenda, Paperdenda
Opari Artikuluak
Faxa eta Fotokopiak

euskaraz
bizi
nahi dut

 Bizarrain
Euskara Elkartea



HOTZ LANDU

Frío Industrial y Comercial ■ Aire Acondicionado
Venta y Reparación de Maquinaria de Hostelería

 **943.352.321**

MOVIL: 607.767.176

C. CASA NAO, 8 · 20017 SAN SEBASTIAN



autoescuela

ALZA

Siempre contigo en **ALZA**
y ahora también en **LARRATXO**

Lo último en multimedia • Teórica intensiva en 4 días

Permisos: AM, A1, A2, A, B, BTP

Grupo Arri-Berri, 8 - **ALZA** - 20017 San Sebastián
Bertsolari Txirrita, 8 - **LARRATXO** - 20017 San Sebastián

www.autoescuelaalza.info



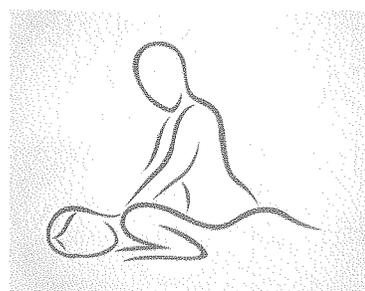
ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍA N.º 27

LA ESMERALDA

Grupo Arri-Zar, n.º 12 - bajo - ALTZA

Tel. 943 35 21 56

20017 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN. Gipuzkoa



CENTRO DE MASAJES JUAN JOSE POZA

DESCONTRACTURANTE
DEPORTIVO - MUSCULAR

Plaza Xenpelar, 6 - Ofic. 10
Tel. 652 757 799 - 20100 Errenteria



CORTINAS - ESTORES
TAPICERIA EN GENERAL

C/. Txapinene, 18 bajo
Teléfono 943 352 003
20016 ALTZA - SAN SEBASTIAN

REFORMAS ALTZA

COLOCACION DE



*Puertas Sapelly, Roble, etc.
Armarios empotrados
Puertas correderas con espejo*

Colocación de Tarimas, Parquet
Acuchillado y barnizado de suelos
(Coordinación de gremios)



Zorionak auzotar guztioi

Arri - Zar, 8 bajo • Tel.: 943 353 333
ALTZA • SAN SEBASTIAN

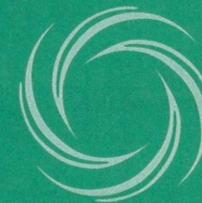
NAO ETXEA ALTZAKO
JUBILATU ETA
PENSIONISTEN
ELKARTEA



ASOCIACION DE
JUBILADOS
Y PENSIONISTAS
NAO ETXEA DE ALTZA

**Desea a todos los Altzatarras
¡Felices Fiestas!
¡Zorionak!**

Plaza San Marcial, 5 - Tel. 943 352 998
ALTZA - 20017 Donostia-San Sebastián



altzuetas
HERNANI

ALTZUETA SAGARDOTEGIA
tlf. 943 551 502

Osinaga 7
20120 Hernani · Gipuzkoa

GPS: N: 43° 15.165'
W: 1° 57.799'

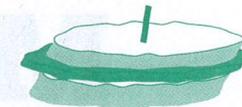
www.altzuetasagardotegia.com
altzuetas@altzuetasagardotegia.com
facebook.com/altzuetasagardotegia
twitter.com/altzuetas

ELIZ-ONDO

BAR - EDARITEGIA



Champis



Lomo



Gildas

**Jai Zoriontsuak
opa Dizkizue**



Calamares



Croquetas

Arri-Berri, 9 - Tel. 943 35 24 41 - ALTZA - DONOSTIA

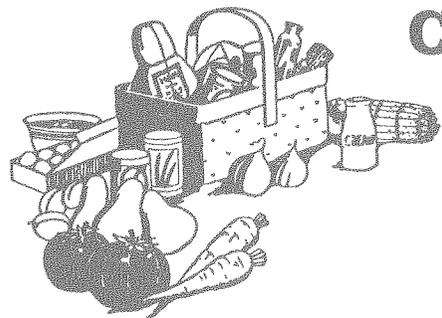
Dña. Mari Carmen Clemente

***Masaje
Técnicas Manuales***

*Les desea Felices Fiestas
Jai Zoriontsuak opa Dizkizue*

Pº de Altza, 8 trasera
Tel. 943 35 34 35 · Móvil 670 55 77 33
20017 DONOSTIA

COMESTIBLES



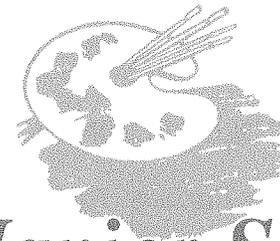
**ANA
MARI**

PUNTO DE PAN RECIEN HORNEADO

LES DESEA FELICES FIESTAS

SERVICIO A DOMICILIO

LAU-HAIZETA, 5 - Teléf. 943 357 482 - ALTZA

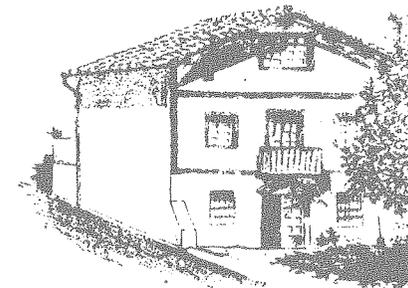


Fco. Javier Sánchez

PINTURAS EN GENERAL

Elizasu, 13 - 7.º B
Tel. 943 350 198 - Móvil 676 836 251
ALTZA - 20017 SAN SEBASTIAN

Martilun
JATETXEA



C/. Lau-Aizeta, 33 - Teléfono 943 351 130
ALTZA - SAN SEBASTIAN



PESCADERIA
ANTXETA
ARRAINDEGIA

*Calidad, Simpatía y Servicio
al mejor precio*

Les desea Felices Fiestas

Elizasu, 17 · Te. 943 352 062
20017 DONOSTIA

servicio de...
AUTOLAVADO

De 10:00 a 20:00
de Lunes a Domingo



Markotalia
Arriberrí 11, Altza
Donostia
(junto a la Casa de Cultura)

943 10 41 68



Dany
SAT Servicio
Asistencia
Técnica
MAQUINARIA HOSTELERIA

Telf.
6 3 4
4 0 1
5 9 1

ONDO  **LAN**
S.coop

ERREKALDE BAIARA Nº 0 - APARTADO Nº 3 - 20100 LEZO
Móvil 620 05 33 38

KARMENTXU
BELARDENDA

DIETETICA Y NUTRICION

Gora Altzako Jaiak!



Roteta - Goikoa, 1.º
Teléfono 943 357 190
ALTZA

MUDANZAS • GUARDAMUEBLES

• **JOSE** •

www.mudanzasjose.com

SERVICIO DE:

MONTAJE Y DESMONTAJE PROFESIONAL DE MUEBLES

RETIRADA DE MOBILIARIO Y OBJETOS DESECHABLES

EMBALAJES - GUARDAMUEBLES

C/ Lau Aizeta, 7 - Bajo - 20017 DONOSTIA

Tel. 943 100 829 - Móvil 607 437 473 - Fax 943 352 996

info@mudanzasjose.com

ARILAN carpintería de
aluminio y pvc s.l.

Pº ULIA, 364 - 20013 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

943 314 017 / 677 413 193

arilanjm@gmail.com - arilan@ventanasarilan.com

www.ventanasarilan.com

EXPOSICIÓN, VENTA Y REPARACIÓN

URBIETA
57

Persianas, Ventanas y Complementos

20006 DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN

p.urbieta57@gmail.com

más & ecortes

peluquería & estética ••••• unisex

LUNES CERRADO

MARTES - JUEVES

9:30 a 13:30 y 15:30 a 19:30

VIERNES 9:30 - 19:30

SABADOS 8:30 - 14:30

CON CITA PREVIA

Paseo de Altza, 55 - bajo B - Tel. 943 576 924

ALTZA - 20017 San Sebastián

garbera
INSTALACIONES

Servicio, Calidad y Garantía

FONTANERÍA
CALEFACCIÓN
ELECTRICIDAD
AIRE ACONDICIONADO
TELECOMUNICACIONES
ENERGÍAS RENOVABLES



Pº Ubarburu 54, Local 7. Polígono 27

20014 Donostia.

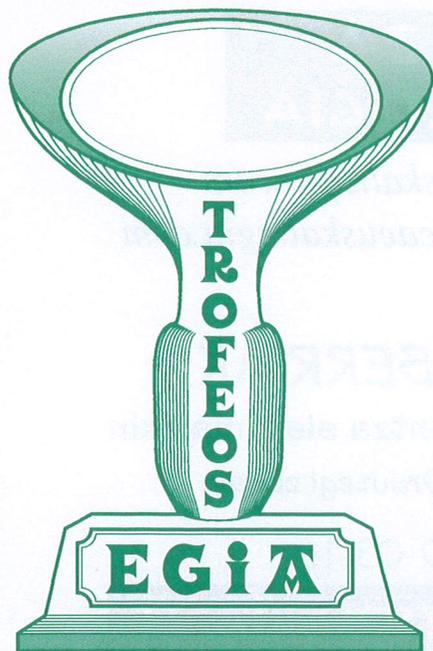
943392390

administracion@garberainstalaciones.com

www.garberainstalaciones.com

Fontanería GARCIRENA APAOLAZA S.L.

Betikoak berrituta
Los de siempre renovados



GORA JAIK

27 Poligonoa
Ubarburu Pasalekua, 98 - 2B
20014 DONOSTIA
Tel. / Fax 943 444 666

ALMACEN DE TROFEOS
GARAIKURREN BILTEGIA

Bar Bodega de Altza



Zorionak



Lau Haizeta, 48 bajo
Teléfono 943 570 934

HARATEGI - URDAITEGI
CARNICERIA - CHARCUTERIA

iÑAKI

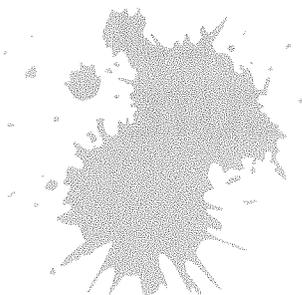
GURRITXAGA

APOYANDO AL DEPORTE
EN ALTZA



ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS DE SALAMANCA
Y CARNES SELECTAS DEL PAIS

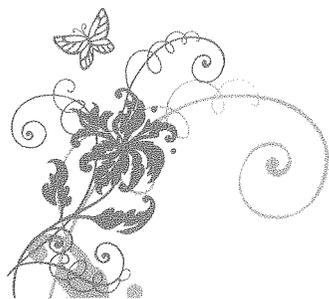
ROTETA GOIKOA BAJO Nº 13 - Tel. 943 352 208



José Manuel Castro

pintor y empapelador

Larraundi, 23 - 6.º B
ALZA - 20017 San Sebastián
Teléfs. 943 357 077
Móvil 629 976 345



MAIALEN

Moda actual

Txapin Ene, 3 bajo
Altza - 2017 San Sebastián



C/Arrizar, nº 14
(antigua floristería)
Tel. 943 35 14 00

Rath Dos Santos
Centro de Estética

C/Arrizar, nº 14
(antigua floristería)
Tel. 943 35 14 00

ALTZA EUSKALTEGIA

www.urumeaeuskaltegia.com

e-mail: altza@urumeaeuskaltegia.com

EUSKARA IKASTEKO

SISTEMA BERRIAK

Taldean - autoikaskuntza sistemarekin
Urrats guztiak - Ordutegi zabala

☎ 943 40 03 16

TXIRRITA BERTSOLARIA, 23

J. SATRUSTEGI

SOINU ETA KOMUNIKAZIO SISTEMAK

MEGAFONIA

BOUYER

GIRO-MUSIKA

UNE

PERTSONA-BILAGAILU

teletracer

HI-FI EKIPAMENDUA
TELEFONOGUNEAK

TB BIDEOA
T.M.A. TALKIE

Paseo Zubiaurre, 125
Tel. 943 320 399
Fax 943 400 848
20015 DONOSTIA

Taller y almacén:
Euskadi Etorbidea, 61 bajo
Teléfono 943 400 848
Fax 943 578 324
20110 PASAI SAN PEDRO

Mecánica y Electricidad del Automóvil



**GURE
AMETSA**

Pº Ubarburu, 13 bajo
Tel. 943 471 481
Pol. 27 - 20014 DONOSTIA

CARPINTERÍA METÁLICA
ANFE THERMIK OSAN



- VENTANAS
- ALUMINIO
- ROTURA DE
PUENTE TÉRMICO
- PVC

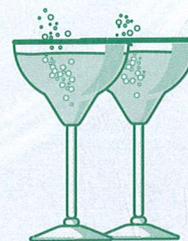


TALLER: Camino Oialume, n.º 28 - Planta Baja
Polígono Livascón (Ergobia) - 20115 ASTIGARRAGA
Teléfono: 943 332 900 • Fax: 943 555 971
E-mail: osan@anfethermikosan.e.telefonica.net

Vale
5 €
de descuento
presentando este
VALE
en compras
superiores a 30 €
Oferta no
acumulable

ZM

OINETAKOAK ETA OSAGARRIAK
CALZADOS Y COMPLEMENTOS
Pº Altza, 18 / T. 943 352 494
ALTZA / 20017 DONOSTIA
Sagastieder, 8 / T. 943 293 015
INTXAURRONDO / 20015 DONOSTIA
www.calzadoszm.com



Taberna
FANIS - BAR

Buen ambiente

¡¡ AUDA LA REAL !!

Santa Bárbara, 11 - Tel. 943 351 543 - ALTZA

**BAR
ANAIAK**

ESPECIALIDAD EN TORTILLAS
Y COSTILLA AL AJILLO

ZORIONAK

Arri - Berri, 15 · Tel. 943 351 191 · ALTZA

LAN TA LAN MARGOLARIAK

PINTURA EN GENERAL



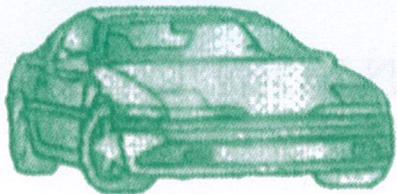
Pº de Julio Urquijo, 12 - 11º E
20016 DONOSTIA

ROBER 679 421 706
PABLO 635 707 613

E-mail: Itlcb@hotmail.com

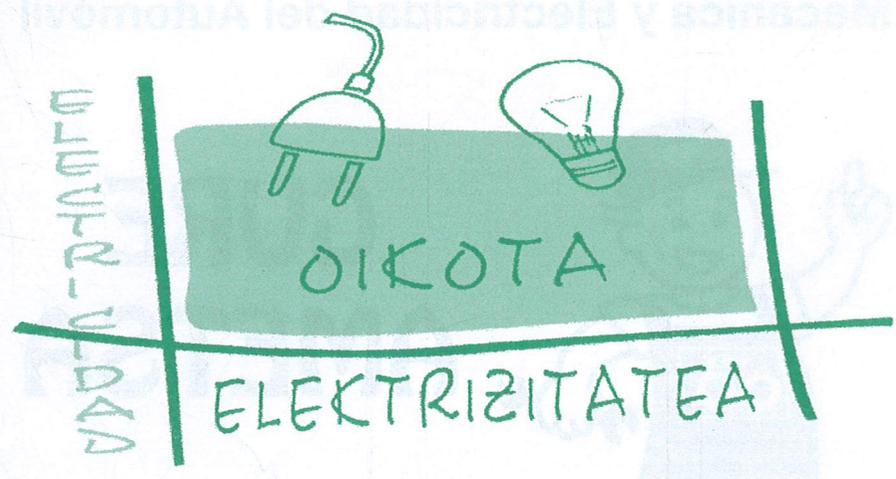
Altza Motor

Talleres Patxi Aguirre

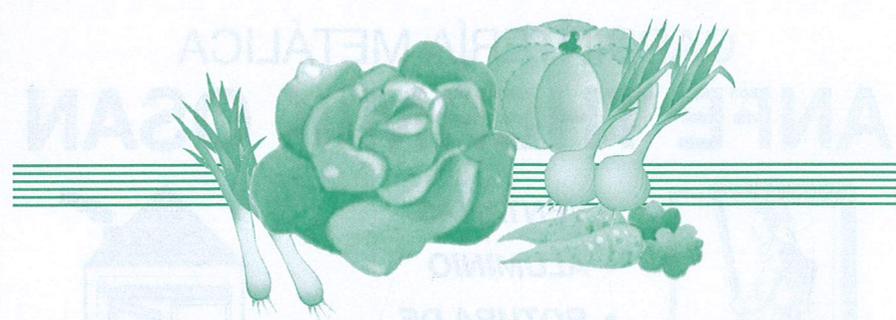


Automecánica y electricidad
Servicio de neumáticos
Alineado de direcciones
Revisiones generales

Pº Casares, 7, bajo - Tel. (943) 35.40.10
20017 DONOSTIA



Tel. 696 554 612



J. ARRIETA

Barazkiak

Kataliñene Baserria, 72
Urrut. 943 35 35 07 - Faxe 943 35 71 03
ALTZA - 20017 DONOSTIA

TREKU, C.B.

REVESTIMENTOS

TARIMA FLOTANTE • SINTASOL
CORTINAS LAMAS • P.V.C. EN LOSETAS
MOQUETA • CORCHO • CORTINAS VENECIANAS
MOQUETA EN LOSETAS

 600 463 310 - 943 352 828

Exposición: Txapin Ene, 18 • 20017 Donostia

HARATEGIA - URDAITEGIA
CARNICERIA - CHARCUTERIA

Josetxo

Si le gusta comer buena carne
haga una elección inteligente,
compre en la carnicería Josetxo

Txapin-ene, 3 - ALTZA
Att. al cliente: Josetxo y Coro.Tel. 943 353 870

Urña

HARATEGIA



"ESPECIALISTAS
EN CARNE DEL PAIS"



Les desea Felices Fiestas

Especialidad en:
Txuletas de Buey, Ternera del País y Pollo Extra
Tel. 943-353-246 - ALTZA • DONOSTIA



LE OFRECE SIEMPRE:
LA MEJOR CALIDAD AL MEJOR PRECIO
SERVICIO A HOSTELERIA

*Les desea Felices Fiestas
Festa Zoriontsuak opa dizkizuegu*

Paseo de Larratxo, 94 - Teléfono 943.353.703 - ALTZA

B

BETIKO

Kafea

GORA SANMARTZIALAK

Ibaiondo Pol., 2 - 20120 HERNANI

Tel. 943 336 426 • Fax 943 557 268

E-mail: betiko@betikokafea.com

www.betikokafea.com

REVESTIMIENTOS

BIDERBI, S.L.

COLOCACION DE MOQUETAS Y
REVESTIMIENTOS PLASTICOS

- MIPOLAN
- LINOLEUM
- BOLON
- ETC. ...

REVESTIMIENTOS TEXTILES PARA:

- PAREDES
- PARQUETS
- CORCHO
- PERSIANAS
- ETC.

Polígono 27 de Martutene - Paseo Ubarburu, 13 - Local 2

20014 DONOSTIA-SAN SEBASTIAN

Juan A. - Tel. 607 915 446 - Fax 943 575 903

José M. - Tel. 666 461 568 - Fax 943 400 833

E-mail: biderbi@gmail.com

JANTZIAK

HOMBRE - MUJER

LACOSTE - LEVI'S - PERTEGAZ

Paseo de Alza, 1 - Teléfono 943 353 472

ALTZA - DONOSTIA

SAN MARTZIAL FESTA

ZORIONTSU BATZUK OPA DIZUEGU

ZORIONAK



ZUGASTI

HOGAR

Nórdicos - Sábanas - Alfombras

INSTALACION DE CORTINAS

PANELES JAPONESES

Roteta, 3 y 5 - Teléfono 943 351 034

ALTZA - DONOSTIA

el placer de desplazarse



VEHICULOS CON CONDUCTOR

automóviles · microbuses · autobuses



943 393 848



VALLINA

BUS · AUTO

Paseo de Txingurri, 24
20017 Donostia - San Sebastián
Tlfno.: 943 39 38 48 - Fax 943 39 92 77
www.vallinagrupo.com

ARRIETAZERO

OZTOPORIK GABEKO BAINUAK

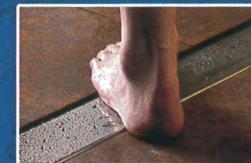
Espazioak trazarik gabek eta aukera berriez beteak.



IRISGARRITASUN OSOA,
TRABARIK GABEA



INSTALAZIOA OBRARIK
GABE, BAINUGELA
GUZTIETARAKO EGOKIA

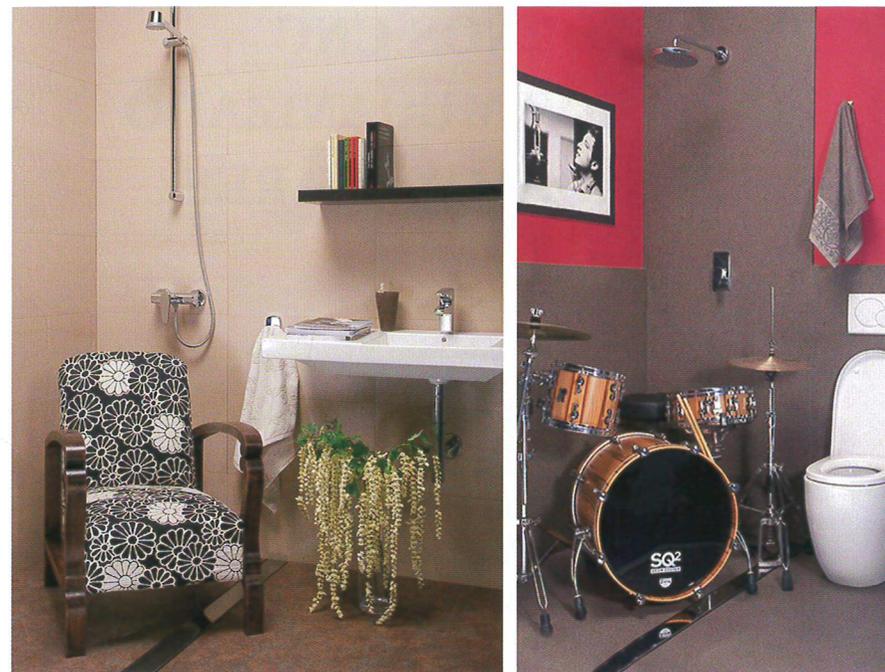


GRADUAZIO HANDIKO
ALTZAIKUZKO DISEINUA

Tel. 943 576 086
www.arrietaigeltseritza.com



ARRIETA
errehabilitazioa eta berrikuntzak





DECOLETAJE GAMMA, S. COOP.

MECANIZADOS DESDE 1974

**TORNOS CNC
CENTROS MECANIZADO
Y MAQ. AUXILIARES**

Telf. 943 46 10 22

www.decoletajegamma.com

E-mail: consejorectorgamma@yahoo.es

P.º Ubarburu, 29 - Pol. Ind. N.º 27 (Martutene)

20014 SAN SEBASTIAN

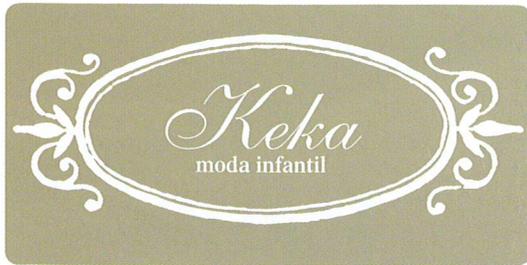
**EZ AHAZTU TXOSNETAKO GIRO
JATORRA ETA GAUERO OHITURA DEN
BEZALA, PLAZA GORRIAN, AFARIAK.**



ONDO PASA

PASARLO BIEN

**NO TE OLVIDES DEL AMBIENTE
JATORRA DE LAS TXOSNAS Y TODOS
LOS DIAS, COMO DE COSTUMBRE,
CENAS EN LA PLAZA ROJA.**



Txapinene, 3 bajo - Donostia - Tel 943 353 788
kekadonostia@gmail.com
Síguenos en Facebook: kekamodainfantil



Zorionak

HORTZ KLINIKA

Dra. Carmen Irastorza

P.º Larratxo, 98 - P.º Altza, 22 (Frente Ambulatorio)
Tel. 943 352 142 - 20017 ALTZA



Paseo Lau - Haizeta, 16
Teléfono 943 351 781
20017 ALTZA
altzatarra kirolelkarrea@gmail.com

**ALTZATARRA
KIROL ELKARTEAK**

**Altzatar guztiori
Zorionak eta Jai Alaitsuak
opa Dizue**

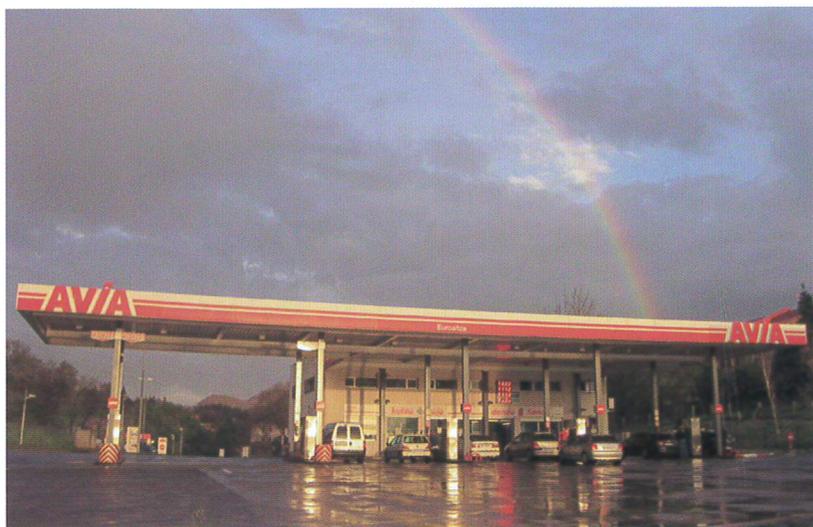
!! GORA SAN MARTZIALAK !!

**ALTZATARRA K. E.
Desea a todos los altzatarra a
pasar unas Felices Fiestas**



JAI ZORIONTSUAK OPA DIZKIZUEGU!

¡FELICES FIESTAS!



EUROALTZA S.L.

MENDIBURU S.L.

943 446 789

www.jolastokieta.com

jolastokieta
residencial / bizigunea

Ondo pasa
Altzako jaietan!

¡PRÓXIMO
COMIENZO
DE OBRAS!

70%
VENDIDO



2 Hab. desde
212.000 €-tik
2 logela

3 Hab. desde
240.000 €-tik
3 logela

Oficinas ubicadas en Pº Herrera 66, Altza



Reserva tu cita
Eskatu hitzordua

943 22 78 08

etxe enenak



CS SUKIA

Enke eta lanak
Ede en tu cita.

Proyecto financiado por:





%100 DIRU-LAGUNZA 100% SUBVENCIONADO

- PRL (Prevención de Riesgos laborales) por oficios
- Estrategias Pasivas de Construcción (Teoría y Taller)
- Vasoconstricción (Teoría y Taller)
- Paneles Prefabricados (Pladur)
- Taller Montaje Andamios Tubulares
- Trabajos verticales y de Altura
- Carné de Gruísta

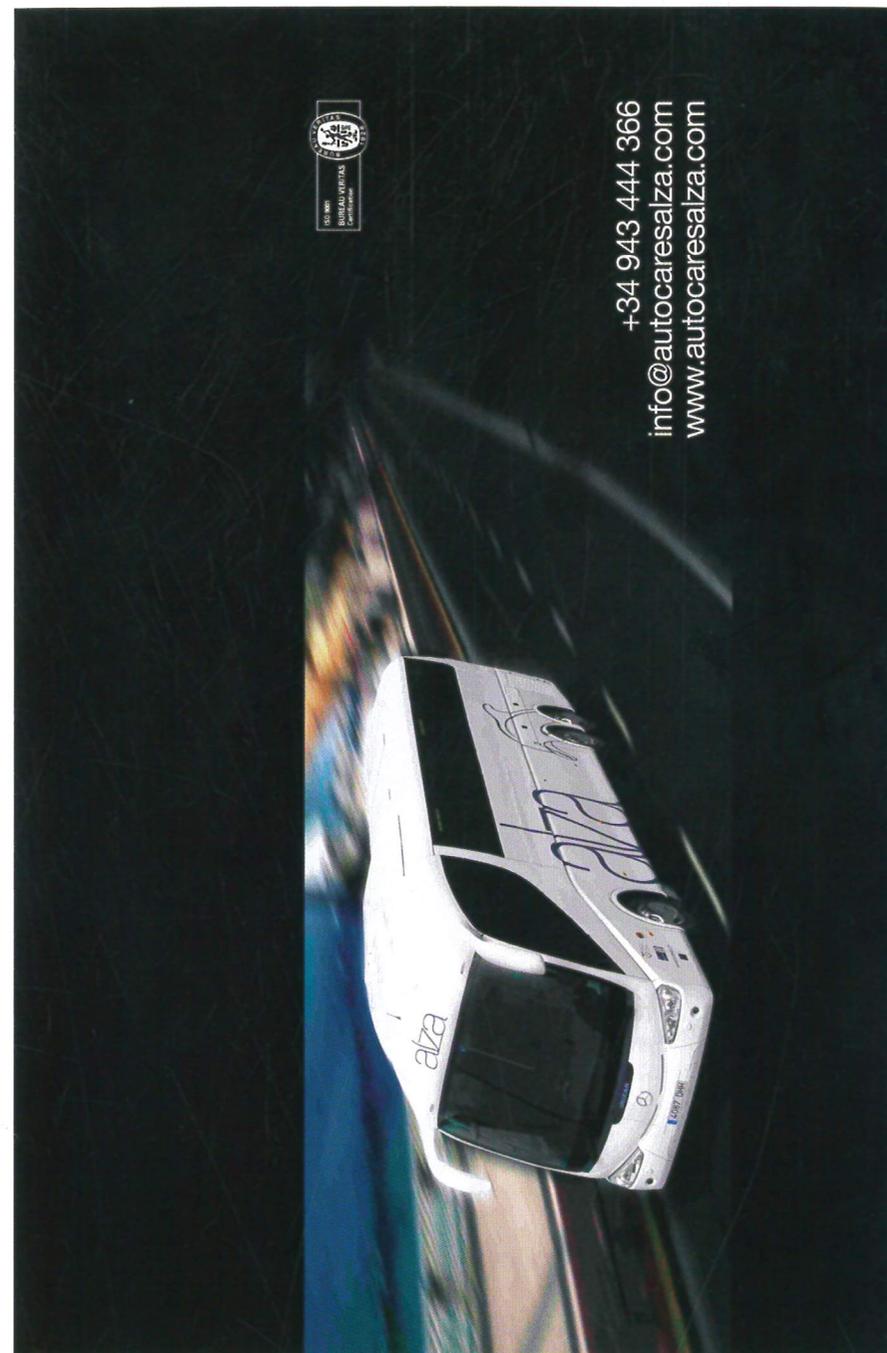
**CERTIFICADOS DE PROFESIONALIDAD:
FAMILIA DE EDIFICACIÓN Y OBRA CIVIL**



**C/Casanao, 1 (Altza)
20017 Donostia**

**e-mail: altza@fpcon.net
web: www.fpcon.net**

**Tfn.: 943 000 500
Fax: 943 000 501**



**+34 943 444 366
info@autocaresalza.com
www.autocaresalza.com**

**JAI ZORIONTSUAK
OPA DIZKIZUEGU !!!**



CONSTRUCCIONES OTAKA

**943 522 400 - DONOSTIA
www.construccionesotaka.com**



***IPM - ALBAÑILERIA - IÑAKI PENA**

- REFORMAS Y REHABILITACIONES
- INTERIORES Y TERRAZAS
- TODOS LOS GREMIOS
- PROYECTO, DISEÑO Y
- COORDINACION DE OBRAS

Tel. 605 398 476



**Fachadas y tejados. Obras generales
FINANCIACIÓN AL 0% DE INTERÉS**

Paseo Larratxo, 45 bajo - HERRERA - 20017 DONOSTIA
Tfno. Oficina: 943 390 970 - Fax 943 392 658 - Móvil 607 353 660
E-mail: gopi@gopirestauraciones.com
www.gopirestauraciones.com



no es lo mismo

*Les desea Felices Fiestas
Festa Zoriontsuak opa dizkizuegu*



ALTZA contigo

TXAPIN - ENE, N° 1

Auzoarekin
Beti ogi beroa eta merkea

ZORIONAK



TABERNA

*Jai zorientsuak
opa dizkizue*

Lau Haizeta, 3 Bajo

ALTZA ★ HERRIA

mikel 
TABERNA

Abierto todos los días a las 7:00 de la mañana
DESAYUNOS • PINCHOS VARIADOS • BOCADILLOS
ESPECIALIDAD EN JAMONES
EMBUTIDOS IBERICOS

Paseo Martutene, 52 • 943 450 329
20014 MARTUTENE (Gipuzkoa)

www.pensiongurria.com

Guria 
PENSION JATETXEA

Idiazabal 46-48
20130 URNIETA (GIPUZKOA)
PENSIÓN: 943 005 650
688 638 471
JATETXEA: 943 005 648

www.pensiongurria.com

Petritegi

www.petritegi.com

*Gure sagardoaren nortasun eta zapore guztia
zuzenean zure edalontzira!!*



Petritegi bidea, 8 - 20115 Astigarraga - 943 457188



GARBERA *Zurekin*



i'm lovin' it®

Ponle sabor
a tus fiestas

Restaurante McDonald's® Garbera

 **BETIKOAK, S.L.**



Marrus Bidea, 69 - ILLARREGI BASERRIA
Tel.: 943 352 385 - Faxa: 943 351 773 - Mugikorra: 608 676 974
20017 ALTZA - DONOSTIA
arrieta@betikoak.e.telefonica.net

ALMACEN DE VINOS

C
O
R
M
A
N

Servicio a domicilio
Etxe Banaketa

Altzatar Guztioi
Ondo Pasa

SAN MARTZIALAK

ANTONIO CARLOS BARATA
Lau Haizeta, 9 Bajo
Tlfnoa 943352408
20017 ALTZA
DONOSTIA
Mugikorra 678 547 875



ALTZAKO SANMARTZIALAK 2015



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

donostiakultura.com
San Sebastián, ciudad de la cultura

DONOSTIAKO AUZOETAKO
JAI HERRIKOEN
KOORDINADORA



COORDINADORA DE FIESTAS
POPULARES DE BARRIOS
DE SAN SEBASTIÁN



EGUNAK

Ekainak 20, 26, 27, 28, 29, 30
eta Uztailak 1 eta 2

FIESTAS DE SAN MARCIAL

SAN MARTZIAL JAIK 2015

LARUNBATA 20

9:00tan

Trikitiaz lagundutako ERROMERIA, San Martzial 2015 jaietako programak Altzako baserrietara eramateko.

19:00tan

MEZA Altzatarra K.E.ko zendutako bazkideen homenez, Elkartearen LVII.urteurren egunean.

21:00tan

Altzatarra K.E.ko bazkideentzako afaria Elkartearen LVII. Urteurrena ospatuz.

OSTIRALA 26

18:30tan

Udal pilotalekuan, gomazko eta larruzko PALETA TXAPELKE-TAKO FINALAK senior mailan. Ondoren sari banaketa.

21:30tan

Altzatarra K.E. egoitzan, gomazko eta larruzko paleta txapelketako PARTAIDEENTZAKO AFARIA.

LARUNBATA 27 (Gazte eguna)

10:30tan

GOIZ MAGIKOA: Goyo Mago haundiak antzezkeria egingo du eta denon artean truko-magikoak egiten ikasiko dugu. Magia 14h:30ak arte izango da Udaletxean.

14:30tan

Frontoian BAZKARI HERRIKOA. Txartelak salgai ohiko lekuetan.

17:30tan

San Martzial Plazan, Altzako koadrilen arteko OLINPIADAK.



JUFRA
REVESTIMIENTOS

Raquel Davila

**INSTALACIONES Y
SISTEMAS EN DECORACIÓN**

EXPOSICIÓN - TALLER

P.º Mateo Errota, 11 - 13 pab. 9

Polígono 27 - Martutene

20014 San Sebastián

Juan Franco

Tel. 638 567 626

jufrarevestimientos@gmail.com

Raquel Davila

Tel. 677 425 877

raquel.davila.decoracion@gmail.com

A las 11:00 horas

XXVIII CONCURSO DE SIDRA interviniendo los siguientes cosecheros: BARKAIZTEGI de Martutene, GARZIATEGI, LIZEAGA, OYARBIDE y PETRI-TEGI de Astigarraga, ALTZUETA y OTSUA-ENEA de Hernani. Al finalizar el concurso entrega de premios.

A las 12:00horas

La asociación NAO ETXEA de Altza se encargará de la elaboración y venta de talos acompañados de sidra.

A las 12:30 horas

En el probadero municipal, GRAN COMPETICIÓN DE ARRASTRE DE PIEDRA, previo sorteo participarán cuatro parejas de bueyes; dos por la mañana y dos por la tarde. Además de los premios en metálico habrá trofeo para la pareja vencedora. Para obtener trofeo o premio, las parejas participantes tendrán que realizar un mínimo de treinta plazas con la piedra de dos mil kilos. Actuarán las parejas de bueyes de cuatro propietarios:

- TELLERÍA de Lasarte-Oria
- ZERAIN de Hernani
- SEGUROLA de Orereta
- GARAYAR de Oiartzun

A las 13:30 horas

En la plaza de San Marcial actuación de los BERTSOLARIS Ion Maia y Sebastian Lizaso.

A las 14:30 horas

En Altzatarra K.E. COMIDA DE HERMANDAD con la participación de los bertsolaris.

A las 18:00 horas

En el probadero municipal ARRASTRE DE PIEDRA actuarán las dos parejas de bueyes que hayan librado por la mañana.

A las 19:00 horas

En la plaza de San Marcial actuación de los BERTSOLARIS Ion Maia y Sebastian Lizaso.

A las 20:15 horas

Arriada de Banderas

Muchas gracias
AUPA SAN MARCIAL

18:30tan

Altzako Udaletxetik, TXUPINAZOA, BANDEREN IGOERA ETA PREGOIA.

19:00tan

Zahar egoitzean, denontzako dantzaldia TREKU taldearen eskutik.

19:00tan

Altzako kaskoan, buruhandiak eta erraldoiak, trikitixaz alaiturik.

19:30tan

Kalejira Elektro Txarangarekin.

22:00etan

Altzako hainbat lekuetan, TAUPADA taldeak bere BATUKADArekin gaua alaituko digu bere dantzekin eta soinuekin.

23:00etan

Kontzertuak Altzako kaskoan.

IGANDEA 28

10:30tan

Antzerkiaren goiza: aktorea/aktorea bihurtu zaitetz, udaletxe inguruan "EL Pirata Garrapata" antzerkia eta tailerra. Goiz guztia udaletxeko plazan.

10:30tan

LOREAK HIPIKAN San Martzial salto Txapelketa eta doma erakusketa eskolako ikasleekin.

11:00etan

Jolastokieta Bizigunea laguntzarekin batera

Udal pilotalekuan, PILOTA PARTIDAK.

Erakusketa

Sorondo-Alkiza / Zapirain-Koka

1. Partida Kadeteak

Bikuña-Alberdi / Exposito-Aranguren

2. Partida

Saralegui-KoKa / Olaizola-Otxandorena

12:00tan

Altzako Elizan, Altzako NAO ETXEA JUBILATU ABESBATZEN emanaldia .

16:00etan

Betiko Jolasak plaza gorrian; Igela, Ahate-arrantza, Zakuak,...
19h.00ak arte.

18:00etan

Altzako kaskoan, buruhandiak eta erraldoiak, trikitixaz alaiturik.

18:30tan

Udal pilotalekuan, SAGARDO DASTAKETA, trikitixaz alaiturik.

21:00tan

Eguna alai amaitzeko, KARAOKEA eta DJ ANIMAZIOA, denok batera abestu eta dantzatzeko.

ASTELEHENA 29 (SAN PEDRO EGUNA)

11:30tan

Plaza Gorrian, jolasak eta taikerrak umeentzat (Margolaritza, Globoflexia, Makillajea, e.a.)

17:30tan

Udal bolatokian, haurrentzako XIV SAN MARTZIAL BOLO TXAPELKETA.

18:30tan

Udal Toka jaurtilekuan, XXIX SAN MARTZIAL TOKA TXAPELKETA.
Izen-ematea 18:30 arte.

Lehiaketa amaitutakoan, sari banaketa.

20:00tan

San Martzial parrokian, ESLAVA MAISUAREN SALVEa lau ahotsetan abestua ELIZAKO ABESBATZAK eta AITA SIERRA KORALAS eskeineta.

20:30tan

Altzatarra K.E. egoitzan, DANBORRADAKO PARTAIDENTZAKO AFARIA.

- Castillo hinchable
- Multiobstaculos: hinchable por el que tendras que pasar diferentes pruebas.
- Toro Mecánico
- Gymkana de juegos populares
- Talleres infantiles en la plaza Roja

A las 12:00 horas

Organizado por las Asociación NAO ETXEA, se celebrará el XXIX Campeonato Intersocial de TOKA. (sólo para socios).

A las 16:30 Horas

Se abre de nuevo el parque infantil hasta las 19:30 horas. A la misma hora en el frontón TALLERES INFANTILES.

A las 17:30 horas

En los locales de la Asociación de Jubilados NAO ETXEA ENTREGA DE TROFEOS de los torneos de toka, mus, tute, seises, bote, rana, dominó, etc. , jugados anteriormente.

Al finalizar la entrega de trofeos se servirá un sabroso LUNCH (para socios).

A continuación para bajar la merienda, baile con DISC JOCKEY

A las 18:00 horas

En la báscula de Egiluze (Renteria) PESAJE de las cuatro parejas DE BUE-YES que participarán al día siguiente en la competición de arrastre de piedra, controlado por el Juez de la Federación Guipuzcoana de Deportes Vascos y el Veterinario de la Diputación.

A las 18:30 horas

En la Plaza San Marcial GRAN FIESTA DE LA ESPUMA para todas las edades.

A las 19:30 horas

En el Frontón Municipal y para recuperar fuerzas GRAN TXOKOLATADA para todos los niños.

A las 20:30 horas

En el Frontón Municipal, los mas peques, para despedir este día, DISKOFESTA INFANTIL. Si se animan los aitas no pasa nada habrá música para todos.

JUEVES día 2 (Santa Isabel)

A las 10:00 horas

En la Iglesia Parroquial de San Martzial SOLEMNE MISA MAYOR.

"SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak
Saria emango digu gure Jaungoikoak
Zure bost ogikien, zure bi arraiekin
Bost milak izan zuten mantendu zerekin
Haragatik zure ondoren dabilta gizonak
Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak
Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis).

El Himno de la Sociedad ha sido compuesto por J. Ignacio Ansorena
(Txistulari),

Director de la banda Municipal de Donostia.
Altzatarrak, Altzatarrak, gazte heldu edo zaharrak
Altzatarrak, beti, beti, kasta onekoak.
Altzatarrak, Altzatarrak, gazte heldu edo zaharrak
Altzatarrak, beti, beti, kasta onekoak.

MARTES DÍA 30 (DÍA DE SAN MARTZIAL)

A las 10:00 horas

En la Iglesia Parroquial de Altza, solemne MISA MAYOR en honor de su Santo Patrón. 100 años de la Iglesia.

A las 11:00 horas

BUBBLE GAMES: DURANTE TODA LA MAÑANA!!

Quieres jugar a Fútbol dentro de una burbuja? Además de otros juegos por equipos como duelo de equipos, superviviente,... Nos vemos en el frontón.

A las 17:30 horas

En la Plaza Roja y organizado por la casa cultura CASARES TOMASENE, nos acerca al mundo del circo, con un espectáculo de Humor Gestual. Al finalizar la actuación MC Donals repartirá entre los peques ZUMOS y algún REGALITO.

A las 19:00 horas

En la plaza Roja, GRAN SARDINADA, regada con vino de la Rioja alavesa D LUIS R, para vecinos y visitantes. TODO GRATIS.

MIÉRCOLES DÍA 1 (Día del Niño y del jubilado)

A las 10:30 horas y hasta las 14h:30

Parque infantil en la plaza San Marcial compuesto por:

- Battlefield live te sentirás como el protagonista de un Videojuego (a partir de 5 años).

22:30tan

DANBORRADA, PASAI TXARANGAK lagunduta, Altzako kaleetan barrena.

00:00tan

San Martzial plazan (Udaletxean), Danborradako partaideek ikusleen eta Pasai txarangaren laguntzaz SAN MARTZIAL ERE-SERKIA abestuko dute. Ondoren ALTZATARRA K.E.-ko ereserkia joko dute.

"SAN MARTZIAL HIMNOA / SAN MARTZIAL GOZOAK

Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak
Saria emango digu gure Jaungoikoak
Zure bost ogikien, zure bi arraiekin
Bost milak izan zuten mantendu zerekin
Hargatik zure ondoren dabilta gizonak
Kanta diezkiogun gustoz Martzial gozoak
Saria emango digu gure Jaungoikoak (bis).

Elkartearen ereserkia J. Ignacio Ansorenak (txistularia)

Donostiako Udal Baldaren zuzendariak egina da.
Altzatarrak, Altzatarrak, gazte heldu edo zaharrak
Altzatarrak, beti, beti, kasta onekoak.
Altzatarrak, Altzatarrak, gazte heldu edo zaharrak
Altzatarrak, beti, beti, kasta onekoak.

ASTEARTEA 30 (SAN MARTZIAL EGUNA)

10:00etan

Altzako Elizan, MEZA NAGUSIA Altzako Deun Gorenaren omenez. Elizatik 100 urte.

11:00etan

BUBBLE GAMES: GOIZ GUZTIA!!

Burbuila baten barruan futboleak jolastu nahi al dezu? Bestelako talde-jokuak ere, adibidez, taldetako lehiaketak, "superviviente",... Frontoian ikusten gara.

17:30tan

Plaza Gorrian eta CASARES TOMASENE Kultur Etxeak antolatuta, zirko mundura gerturako digu, Humor Gestual ikuskizunarekin.

Ondoren MC DONALS-ek, zukuak eta opariak banatuko ditu txikien artean.

19:00tan

Plaza Gorrian, IZUGARRIZKO SARDINA-JANA, arabar Errioxako D LUIS R ardoz bustita, bizilagun eta kanpokoentzako. DENA DOAN.

ASTEAZKENA 1 (Umeen eta jubilatuen eguna)

10:30tan eta 14h:30ak arte

Haur Parkea San Martzial plazan:

- Battlefield live, bideo-joko protagonista sentituko zara (5 urtetik gora).
- Gaztelu puzgarria.
- Multi-oztopo: puzgarria non proba desberdinak gainditubeharko dituzun.
- Zezen mekanikoa.
- Gymkana, herrikoi jolasena.
- Haur tailerak plaza Gorrian.

12:00tan

XXIX. Elkartearteko TOKA txapelketa NAO ETXEA Elkartek antolatuta. (bazkideentzako soilik).

16:30tan

HAUR PARKEA, berriro irekitzen da 19:30ak arte. Ordu berean frontoian umeentzako tailerrak.

17:30tan

NAO ETXEA egoitzan, aurretik jokaturiko toka, mus, tute, seiko urrea, botea, igela, dominoa, eta abarreko txapelketako SARI BANAKETA.

Sari banaketaren ondoren LUNCH goxo bat eskeiniko da, bazkideentzat.

Ondoren, merienda jeizteko, DANTZA DISC JOCKEYekin.

A las 16:00 horas

Los Juegos de Siempre en la plaza roja; Rana, Pescado de Patos, Sacos,... hasta las 19h.00.

A las 18:00 horas

En el casco de Altza, Gigantes y cabezudos acompañados de Trikitixa.

A las 18:30 horas

En el Frontón Municipal GRAN DEGUSTACION de SIDRA acompañado de Trikitixas

A las 21:00 horas

KARAOKE y ANIMACION DJ, cantemos y bailemos todos juntos para despedir el día con alegría.

LUNES DÍA 29 (DÍA DE SAN PEDRO)

A las 11:30 horas

En la Plaza Roja, juegos y talleres infantiles (Pintura, Globoflexia, Maquillaje, etc...)

A las 17:30 horas

En el bolatoki municipal tirada infantil de Bolos. XIV Torneo San Martzial.

A las 18:30 horas

En la pista municipal de TOKA, se celebrará el XXIX TORNEO DE SAN MARTZIAL. Cierre de inscripción a las 18:30.

Al finalizar las tiradas ENTREGA DE PREMIOS.

A las 20:00 horas

En la parroquia San Martzial, la coral de la iglesia y la coral AITA SIERRA cantará a cuatro voces y órgano la SALVE DEL MAESTRO ESLAVA.

A las 20:30 horas

En Altzatarrak K.E. CENA a los participantes de la tamborrada

A las 22:30 horas

Tradicional TAMBORRADA acompañada por la TXARANGA PASAI recorriendo las distintas calles de Altza.

A las 00:00 horas

En la Plaza de San Marcial (Ayuntamiento) se interpretará el HIMNO DE SAN MARTZIAL y de la sociedad ALTZATARRA acompañados por el público, los miembros de la tamborrada y la Txaranga Pasai.

A las 18:30 horas

Desde el Ayuntamiento de Altza, TXUPINAZO, IZADA DE BANDERAS Y PREGON.

A las 19:00 horas

En el Hogar del Jubilado BAILE para todos con la ORQUESTA TREKU

A las 19:00 horas

En el casco de Altza, Gigantes y cabezudos acompañados de Trikitixa.

A las 19:30 horas

Pasakalles con Elektro Txaranga

A las 22:00 horas

Por los diferentes espacios festivos de Altza GRAN BATUCADA para animar la noche con el grupo TAUPADA.

A las 23:00 horas

Conciertos en el casco de Altza

DOMINGO DÍA 28

A las 10:30 horas

La mañana del Teatro: Conviértete en un actor/actriz, junto al ayuntamiento Obra de Teatro "EL Pirata Garrapata" y taller de teatro. Durante toda la mañana en la plaza del ayuntamiento.

A las 10:30 horas

En la HIPIKA LOREAK GRAN CONCURSO de SALTO SAN MARTZIAL y EXHIBICION de DOMA con los alumnos de la escuela.

A las 11:00 horas

Con la colaboración de Residencial Jolastokieta.

En el Frontón Municipal, grandes PARTIDOS DE PELOTA.

Exhibición

Sorondo-Alkiza / Zapirain-Koka

1º Partido Cadetes

Bikuña-Alberdi / Exposito-Aranguren

2º Partido

Saralegui-KoKa / Olaizola-Otxandorena

A las 12:00 horas

En la Iglesia Parroquial de Altza actuación del CORO de JUBILADOS NAO ETXEA de Altza.

18:00etan

Errenteriko Egiluzen, datorren egunean idi probatan parte hartuko duten lau IDI BIKOTEEN PISAKETA, Gipuzkoako herri kirolen federezioko epaileen eta Foru Aldundiko albaitariaren aurrean.

18:30tan

San Martzial plazan, APARRAREN jaia adin guztietarako.

19:30tan

Udal pilotalekuan, indarrak berreskuratzeko, izugarrizko TXOKOLATADA haur guztientzat.

20:30tan

Udal pilotalekuan, eguna amaitzeko, HAUR DISKOTEKA. Gurasoak ere animatzen badira ez da ezer pasatzen, denontzako musika egongo bait da.

OSTEGUNA 2 (Santa Ixabel eguna)

10:00etan

Altzako San Martzial elizan, MEZA NAGUSIA.

11:00etan

XXVIII SAGARDO LEHIAKETA honako sagardogileen partaide-tzarekin: Martuteneko BARKAIZTEGI, GARTZIATEGI, LIZEAGA, OIARBIDE eta Astigarragako PETRITEGI, ALTZUETA ETA Hernaniko OTSUA-ENE.

Lehiaketaren amaieran sari banaketa emango da.

12:00tan

Altzako NAO ETXEA elkarteak taloak salduko ditu sagardoz lagundurik.

12:30tan

Udal probalekuan, IDI PROBAK. Aurretik zozketa egingo da, lau bikoteetatik goizean zein biak eta arratsaldean zein biak izango ditugun jakiteko.

Diru sariez gain, bikote irabazlearentzat sari berezia izango da.

Saria jasotzeko bikoteek gutxienez 30 plaza egin beharko dituzte bi mila kiloko harriarekin. Idi bikoteen nagusiak honakoak dira:

- Lasarteko TELLERÍA
- Hernaniko ZERAIN
- Oreretako SEGUROLA.
- Oiartzungo GARAYAR.

13:30etan

San Martzial plazan, BERTSOLARIEN SAIOA Ion Maia eta Sebastian Lizaso.

14:30etan

Altzatarra K.E. egoitzan, ANAITASUNEZKO BAZKARIA bertsolariarik alaituta.

18:00etan

Udal probalekuan IDI PROBAK, goizean tira egin ez duten bi idi bikoteen txanda.

19:00tan

San Martzial plazan, BERTSOLARIEN SAIOA Ion Maia eta Sebastian Lizaso.

20:15etan

Bandera jeitsiera.

Mila Esker GORA SAN MARTZIALAK



FIESTAS DE SAN MARCIAL 2015

SABADO DÍA 20

A las 9:00 horas

ROMERÍA por los caseríos de Altza para entregarles el programa de fiestas de San Martzial 2015 acompañados de la Trikitixa.

A las 19:00 horas

MISA en honor a los socios fallecidos con la celebración del LVII aniversario de Altzatarra K.E.

A las 21:00 horas

Cena para los socios de Altzatarra K.E. en celebración de su LVII Aniversario.

VIERNES DÍA 26

A las 18:30 horas

En el frontón municipal, FINALES DE LOS CAMPEONATOS DE SAN MARTZIAL de PALETA de Goma y Cuero en categoría senior.

Al finalizar ENTREGA DE TROFEOS.

A las 21:30 horas

En Altzatarra K.E. CENA de los participantes en el campeonato de San Martzial de paleta de Goma y Cuero en categoría senior.

SÁBADO DÍA 27 (Día de los jóvenes)

A las 10:30 horas

MAÑANA MÁGICA: El gran Mago Goyo realizará una actuación y aprenderemos juntos a realizar trucos de magia. Tendremos Magia hasta las 14h:30 en el Ayuntamiento.

A las 14:30 horas

En el frontón, COMIDA POPULAR. Punto de venta txarteles: los de siempre.

A las 17:30 horas

En la plaza San Martzial, OLIMPIADAS entre diferentes cuadrillas de Altza.